

Parole ,modi di dire,curiosità di linguaggio 'Ntrummm's'lan'

=====

allegato al vocabolario intermesolano a cura di Vincenzo Di Michele

=====

Parole in libertà che ampliano, riprendono suoni e vocaboli sempre più in disuso che non trovano spesso specifico riferimento a significati e sensi compiuti di parole in italiano.

Abball' a li merr'=dicesi di zone verso il mare

Abblecà = piegarsi,rimettersi alla volontà altrui

Accalecà = comprimere,pressare

Accuticchià=avvicinarsi,girare intorno per qualcosa

Acqua trote = acqua torbida

Adduell'=da nessuna parte

A la uat'= a casaccio,in disordine

Alluccà = gridare ,richiamare qualcuno o anche per lamentarsi e imprecare al vento

Ammakkiuffl'/Marcantonn'=antichi personaggi di cui si raccontano i litigi con conseguenze dannose per il paese,(inizio delle disgrazie economiche di intermesoli i cui abitanti

sarebbero stati costretti per difficoltà a vendere i terreni/beni a **Pietracamela** e Fano Adriano vedi pag 18 storia e leggenda)

Ammarràt = dicesi di lama da taglio che ha perso il filo o di denti irritati (**dént ammarràt**)

Ammàt=gomitolo

Annacquànisc=marcisce

Annaspà = essere in difficoltà

Annazzekà= fare dondolare (in particolare dicevasi per la culla del neonato)

Annenz' a p'liccitt'=tratto di strada dopo sant'antunijll' (sotto le rose) dalla parte destra a salire **Ankàr** = dicesi del dente molare

A pijat lu pasce = ci ha trovato gusto

Appantanate = ristagno di acqua

Appartarrete = andare all'indietro

Appilliccià=fare a botte

Appennammont= In salita,in su

Appuntunete = mettere il muso- incagnirsi

Arcacciavuccune=Arraggiarsi in una situazione

Arcuarà-Arduaià= mettere riparo,rimediare

Ardènt=accensione di piccole "ceppe"(rametti di rovi) di legno per illuminare il forno del pane **Arfà la fatt'**=rifare le mosse scimmiottare

Arpià fiat'= riprendere fiato (dopo uno sforzo,dopo uno spavento)

Arrachète= avere la voce afona

Arramp'cà=arrampicarsi

Arraffiatat=godersi – trovarsi bene in una circostanza o per un fatto che ci è accaduto

Arrutulà=rotolarsi

Ar'sdà=ritiro serale delle galline

Arvanèll'=zona del territorio di intermesoli (ravanella)

Arz'zi'lià=raggirare

A sa fenete lu munne = è una catastrofe

Asene de lu furnaciare=dicesi di chi lavora parecchio o è sottoposto a lavori pesanti

Assumagà = intristirsi- darsi pena- preoccuparsi-stato di agitazione

Attizz'-attezzà=accudire il fuoco
Attallòp=fare una palla di neve
Attufât=acquattato,nascosto
Avvurât'=zona umida in ombra
Azzaraffâ = prendere con foga o con sotterfugio
Babbasit=dicesi di chi sta fisso,fermo, stupito
Bamb'r', A vamb r'=parlare a caso,risposta a caso
Bangar=tovaglia di tela dura
Barlaam=modo di chiamare, appellare una persona (in senso anche dispregiativo)
Barrit=berretto
Barvùz-Barbuz=mento
Blecà = chiamà
Beveroun=miscuglio di pasta,rimasugli in genere ed avanzi con aggiunta di siero,crusca per animali
Bazzòf=piatto di cucina (patate e baccello di fagioli senza semi di fagiolo)
Bezzèf=grosse quantità,tanto enorme(dicesi ad esempio di quando piove tanto, "piov a bezzèf")
Cacasinn'/cacasott'=persona timorosa
Caccavell'=auto,mezzoo scassato
Caccaval=bacca di quercia (usata da piccolo anche per il gioco delle biglie o "buccèt")
Callara = caldaio
Canale de la pele=zona scoscesa del fiume Rio Arno prima dell'incrocio col fiume Venacquaro
Cancrasc= cassa grande o anche per indicare una malalingua che amplifica e riporta fatti di cronaca o anche uno strumento particolare per suonare ; donna ingombrante (in senso offensivo)
Capànz=avere e fare preferenze a favore di qualcuno o per qualcosa a danno di altri o altre cose
Caplengul=capriola,essere al rovescio
Cappià = mettere le mani in tasca per cercare qualcosa o perquisire una persona
Capuell = zona del territorio di Intermesoli
Caracene= fichi secchi
Caratoufene= per intendere chi si insinua e scava, approfondisce, pignolo su di un fatto o questione-talpa
Carlitt'=focaccia di mais senza lievito alla brace
Carn'scrett'=sciatalgia
Carpè la jenikkie=non avere nulla ,essere al verde
Carriagg'= trasferimento della dote maritale della sposa alla casa dello sposo
Casamicc'= fare casino
Casciar'= luogo di intermesoli ma anche per indicare rumore ,confusione
Casaren'=zona del territorio del paese
Castajon-Castajon'p'zzut'=zona del territorio di intermesoli posti all'incrocio dei due fiumi rio arno e venacquaro
Cazmattonne = Frescone,sciocco,burlone
Cici'll=ombelico
Ciattà= lucciola

- Celàtt**=gioco a nascondino
- Cavallitt**= gioco di ragazzi;alcuni(squadre)si mettono chinati ed altri li devono cavalcare sino alla caduta di uno di essi oppure come variante al gioco,superarli per chinarsi a loro volta ed essere scavalcati,ma in quest'ultimo caso è puro divertimento diversamente dal primo che ha carattere di sfida e di superamento
- Cavikkie**=casa di Cavicchie. sulla zona delle vigne verso fano A.
- Chiavecut**= ponticello sul fiume
- Ciablouk'**=persona insignificante
- Ciaffòne'**= ciabatte, **pantofole**
- Ciamaragne** = ragno (ragnatela)
- Ciampcone** =Sbadato
- Ciamprogn** = opera manifatto fatto in qualche modo, approssimativo
- ciamu'r** =raffreddore -tosc
- Cianghèt**=fare lo sgambetto,oppure giocare a “cianghèt”-saltare su una sola gamba
- Ciappr**=grappolo di uva
- Ciapparel,sciaccarel**=rametto del grappolo di uva
- Ciarfòl** = nuca
- Ciarmarell'**=Farfalla scura con occhiali gialli
- Ciarammèll'**=ciaramella,zampogna
- Ciciruaqkkie**=dicesi per indicare una persona buffa anche stravagante(riferimento alla cornacchia)
- Ceppetèl**=rametti di legno
- Ciarfòll'**=attacco del collo con la testa,inizio del teschio
- Cciattà**= lucciola
- Ciamprogn'**=Fatto in un qualche modo ,approssimativo
- Cicill**=ombelico
- Cimiciamm'**= per indicare in modo ironico il camposanto
- Cingiàr**=venditore di cianfrusaglie
- Ciokdaè/Chiachjll'**=uomo che vale poco
- Ciukkulattér'**=caffettiera
- Cocciasek'**=testa vuota (testone)cuccion'
- Conk'**= recipiente per prendere acqua alla fonte portantesi sulla testa
- Contrastrat'**=fare una via in senso inverso a colui che si vuole incrociare
- Cipikkie** =assopimento ,sonno
- Cerqule**(al piano) – quercia
- Cerque'** (a piediterra)=quercia
- Collelung'**=zona del territorio di intermesoli
- Corr'mpannell'**=accorrere velocemente
- Cot'**=pietra arrotante
- Crellarecc'**=pezzo di tavola in legno con battacchio usato al posto del suono delle campane in alcune liturgie religiose (es. venerdi santo-le campane sono legate)

Cruaje –Loff'=scoreggia,peto
Crisc'sant'=dicesi ad un neonato in braccio ad una persona
Cuppèn'= schiaffo sul collo
Curianesc'=zona del territorio di intermesoli
Cucumell'=cuccumo, pentolino
Culònd'=bagnato ,fradicio**Cum'pr'ndoniè'**=buon senso
Cummùn'= via mezzaterra ,dove c'era l'ex municipio,attuale piazzetta degli emigranti ,ex scuola elementare
Cuncallat'=surriscaldato
Cunsule=Pranzo che si offriva ai parenti del defunto
Cuntignòs = tignoso
Cuppene = mestolo
Curcià=rimborcarsi le maniche,sbracciarsi
Cutl'nan'zizl'=dicesi di persona ,animale piccolo, striminzito
Cutròn'=zona del corpo umano ,sopra il bacino
Dà loje' sant'=dicesi di persona morente
Dà trà=dare retta,ascoltare
Da tut li part=ovunque
Ddummà=sovraccaricare
Disbüiss = a dispetto
D'swing=di traverso,di sbiego
Farfalloun'= racconta palle
Fattur'=gettare jella
Fauje=groviglio di arbusti,erbacce varie
F'ccanas'= ficcanaso
Fev'c'=felce
Falasc'h'=si dice in genere di erbacce
Fardèul=soma,peso
Flinje'=fuligine
Fluciate=tagliate a zero – rasate (in senso lato operare con decisione)
Fonta carvon'=zona del territorio di intermesoli
Font'de nardell'=zona del paese da dove riaffiora l'acqua (acqua risorgiva)
Fonta fiolle'=zona del territorio di Intermesoli sopra i “Casarene” a sua volta sopra il fontanile del Piano.
Fraccazz'= sbruffone
Fratt'=rami e ceppaglia varia allineata e composta per delimitare confini o una zona
Frecatangul'/Frign'= furbo,astuto
Frosce=naricile
Fruscel=cestino(stampo) di varie dimensioni per fare le forme di formaggio
Frusciuto=impertinente,scostumato
Funghètt = piccolo inghippo,trappola,furbità
Funtanene=zona del paese (fontanile)
Furnacelle=posto (in muratura o in metallo) per cuocere o riscaldare attraverso la brace
Furfece=forbici

Fussàte=zona del territorio di Intermesoli
Iacc'-Stazz' =recinto per ricovero estivo delle pecore**Iaccouloune**=buono a nulla
Iak'nill'=modo di dire per significare un tipo o un comportamento buffo o strano
Iamà=ormai
Le a fà la terr pe li cece = morire (essere sotterrati e quindi divenire buon concime per il terreno)
Iummèll = misura, quantità contenuta in un pugno
K'coc=zucca
L'acquatene=zona del territorio di Intermesoli
La cone=zona del territorio di Intermesoli
La fonte=fontana sorgente di piediterra (antico lavatoio)
Li castagn =zona del territorio di Intermesoli(abbondante di piante di casagne)
Li frett =zona del territorio di Intermesoli
Limbr e lambr=all'imbrunire fra chiaro e scuro
Li prat'=zona del territorio di Intermesoli
Liscicacoul=slittare col sedere
Li vign'=zona del territorio di Intermesoli
Lu fussat'=zona del territorio di Intermesoli
Luggèt = loggia -spiazzetta
Lu pian'= parte alta del paese
Lu pont' de li vign'=ponte sulla strada verso Fano A.
Lu pont' lung'=ponte sulla strada verso Pietracamela
Lu pont'vekkie= ponticello in legno sul Rio Arno (strada mulattiera che corre sotto la vecchia chiesa di Santa Maria (ora deruta)
Lu stasciete=zona del territorio di Intermesoli
Madonn' de lu fredd'="Madonna del freddo"si adorava con funzioni religiose.
Era posta in una cappelletta (3x3) lungo la strada mulattiera che conduceva a Fano A.
Màmmete=tua madre
Madrikkie=tovaglia o tovagliolo grande da cucina (saron)piegato per contenere cose o vettovaglie,tipicamente utilizzato nei lavori di campagna
Manghéz= svenimento
Marchièl=fare una furberia,marachella
'Mbrujat'=incasinato,ingarbugliato
'Mbruscìa=Spingere contro qualcuno o qualcosa
accantonare,spintonare
Mendà =gettare
Metr' delluie=figura di spiritello usata per intimorire i bambini. Questo folletto tirava olio addosso al loro passaggio "**sotto le rose**". Questa individuata nella curva della strada che dalla piazza porta al "Piano" (altra zona del paese)
Miekell'=un po' di qualcosa
Miscell'=carezze e fusa al gatto ,del gatto
Mmasciàte= fare qualcosa di utile
Mmàst=basto
Menecell'=morbido
Mourg'=sasso grande

Muccecà= mozzicare
Muccikill'=piccolo morso
Munnà=scopare,pulire per terra
Mmukl=orso d'acqua
N'duél = da nessuna parte
N'dundellè= intontire,rintronare,rimbambire di chiacchiere una persona
N'dunnàt=bastonato,picchiato
N'janganell = zoppicante,dicesi anche di cosa o fatto che si mette di traverso (senso contrario)
N'ndunnà,N'dummà=darle di santa ragione
N'ganet=arrabbiato
N'garràt=serrato,stretto
N'gughet=ricurva,rattrappita
N'nasett'=fiocco sul laccio della scarpa
Nnaullà=là
'N'z'nus'= insinuato nella mente (m' li mess' 'nznus')come dubbio e/o riflessione
Palèll'=paletta per prendere il fuoco,carbone o cenere
Parnènz'=Grembiule
Pataracchie = fare qualcosa non conforme al manufatto previsto - malfatto
Parasàk e taie' attòrn = prendere tutto (letteralmente "apri,taglia,prendi tutto e riempi il sacco")
Patarakkie= dicesi di cosa approssimativa
Pataterr'=Intermesoli basso(da sotto "li ros'" fino alla fontana ,il lavatoio,d'pataterr')
Patrasonn'=parola senza significato specifico,utilizzata per intercalare,sostituisce altre parole o preceduta da 'mannagg' per simpatia o imprecazione
Pat'tic=soggetto sofferente
Pià udiènz=ascoltare
Piangòl-Frign = furbo,che sa destreggiarsi a suo favore
Piazz'=piazza anche per indicare quella in cima al paese (piano)
Pisciatur'=vaso da notte (dicesi anche di una cosa scassata.,che vale poco)
Pischiatòzz=zona del paese
Patratern'=padreterno
Pianècc'=zona del territorio di intermesoli
Piane d' giallull'=zona del territorio di intermesoli
Pinciòut=punta di ferro usata per fare buchi o scalpellare sassi
Pisciatour=Pisciatoio,pitale
Pont'lungh= ponte sul fiume rio arno (ora rifatto)
Pran'=incinta
Perepakkie'=approssimativo,fatto in un qualche modo

Prata tonn' = zona alta del paese-via Mezzaterra
(zona fontana)

Presc =frett

Prescule =pesca (frutto)

Ppéruzz' = appuntamento di gioco

Punticill, pont de lane =ponte vecchio sotto la ex chiesa di Santa Maria sulla stradina che porta al bivio vecchio quando ancora non c'era la strada per Intermesoli (dal bivio attuale per pietracamela al centro del paese)

Pupèll' = bambola di stoffa (o anche di ciambella pasquale per fare "il passalacqua" il lunedì di pasqua)

Purcèl =di persona sporca o poco pulità

Purceul-pourk =maiale

Pezangrill = dicesi di ragazzo visto e agile ma anche birichino

Pezzond' =frittella

P'z'nit =padella con treppiede incorporato usato in cucina per fare condimenti(tipo sartana utilizzata invece per fare le caldarroste).

Pezzònd =frittella

Ouagne = fare danno

Quarchià =vantarsi ostentare le proprie ricchezze

Ranar =scopa

Rannà =accudire il terreno seminato-sarchiare

Rio arn' (Arn) =fiume d'Intemesoli

Rucchùt =rocchetto-cilindro di legno per avvolgere il filo da cucito,usato ai tempi anche per giochi dai bambini

Rtrav'l' = spazzolone (per passare lo straccio sul pavimento)

Rugn' =muso

Runc =errore,sgarro (sgarrone)

Saccòc = tasca del pantalone

Sampistern =parola simile nell'uso e nel significato di Patrason un pò più incisiva (Riferita al patreterno)

Sant'antunijll' =statuetta con nicchia di sant'antonio posta dopo li "rose" (zona doppia curva della strada interna che sale e porta al "Piano")

Sappòz =pozza-dicesi di quando l'acqua ristagna (pozza d'acqua)

Saputill' =saputo

Sartàna =padella forata per fare abbrustolire le castagne'

Sbiscicata = orticato

Sbaffettòne = sberla

Sbrettiliòte =sbottonato (in senso piu lato "mal vestito")

Sberresote =sfrisciato sulla pelle dalle spine o dalle piante o da rovi

Scacchià =potare la vigna

Scannèl =dicesi di flussi di liquidi che fuoriescono con violenza e in notevole quantità (esce a scannèll)

Scaravuzzà =scavare a modo di animale

Scardecchie= residuo taglio legna - Scaglie

Scarecarell'=trappola

Scardouz'=pannocchia di granturco

Scarpurè=cavare da terra

Scarpurète=cavato

Scarràcc'=alveo di acqua piovana

Scassàte=zona del territorio del paese o anche per dire rotto

Scatrafòus=strada o luogo disastroso

Scupie = tipo di ginestra

Schiazz'=pietra piatta (jukà a schiazz'= gioco tipo bocce dove il punteggio varia con l'accavallamento delle schiazze)

Schiefo'= contenitore basso di latta (o meglio di legno) utilizzato maggiormente per fare spianate(pizze)

Sciabblamà= scialbo, persona insignificante

Sciacculattonne= persona trasandata - inetta

Sciacquatura= acqua sporca

Sciacquatore = luogo di lavatura

Sciascinote= ridotto male, conciato

Sciurriòte= scapigliato

Schikr = farsi un bicchiere di vino

Scquatrickia'= coprire di botte da ridurre molto male fisicamente

Scoccia pignata= ciclamino

Scogne-scugnà = togliere un puntello

Scumarello= scolapasta

skoukk'l'=fico non maturo

Screanzote=senza grazia, indelicato

Scumbott'=senza misura

Scungulote= dicesi di chi ha perso tutto al gioco- operazione per la pelatura della noce dal mallo

Scurkujè=residuo di uva pigiata

Scurdarell'=dicesi di chi non accorda una iniziativa di gruppo, o di chi dimentica facilmente

Scurpèll'=crespelle

Scutulà'=sbattere le lenzuola, la tovaglia

Scutteie=presunzione ignorante

Sderlènggh=piccolo appezzamento di terra(di solito una striscia improduttiva)

Sellèkkie=baccello senza semi

Sellük = singhiozzo

Sganaiat' = stima- stimata (dicesi di una stima nel prezzo di una cosa o immobile o altro tipo di apprezzamento anche di una bellezza)

Sent'qua=ascolta

Sfranecà = rompere ridurre in piccole parti

Sfikkà-Sfik =andare avanti, fare la rotta(in caso di neve), essere il primo in una camminata o in una attività

Sfercecone=dicesi di un bastone o ramo rotto

Sfitchikkìa=scalpitare
Sume= prendere traccia,odorare
Ssàme=sciame di api
Sott a li rose=Prima curva partendo dalla piazza S.Rocco verso il piano
Spazzill'=caviglia
Spirnicc'=dispetti
Spirnicciòte=ridotto male
Sprissciuk = residuo recuperato e lavorato tipo mozzarella dopo aver fatto il formaggio
Spurt'= spazio riparato,aperto senza chiusure o impedimentialmeno da un lato,rinsacco
Strakkàle= bretelle
Strak-Strok= stanco
Straktà= stanchezza
Stazzitt'= zona del territorio di intermesoli
Stroule= luogo angusto,piccolo,buio
Strunzle= dicesi di persona scorreta(stronzo)
Struscele= torsolo di mela
Stufacogne= dicesi di comportamento stucchevole o anche condizione di stomaco in conseguenza di assunzione di cibo abbondante
Stuppàta= specie di gessatura con chiaro dell'uovo e stoppa sulle parti lussate
Stuppulòne= caduta rovinosa
Stupeull'= Misura di terreno
Subbie= strumento da falegname per fare buchi
Suffiature = cilindro in metallo forato per soffiare il fuoco lungo circa 1,00 mt
Taccaràte= dare botte,colpire con tacchero (bastone,ramo di albero)
Taiatic= tagliolini
Talàngh= sinonimo di procedere piano (andare o fare adagio)
Tallòp= dicesi di cosa combinata a mò di palla (neve)oanche zolla di terra
Tartangoule=Bacca rossa di rosa selvatica(ruséll)
Terre= zona del territorio di intermesoli (incrocio fiumi Rio Arno- Venacquaro)
Tiell'= tegame
Tenaje'= pinza per il fuoco
Tenare= dicesi di chi ha i capelli lunghi. (probabilmente veniva riferito a chi lavorava i tini)
Toll'= frutto,bacca
Trasàanne= zona di intermesoli (abball' a li trasann')
Trotua= torbida
Trouk'= recipiente lungo di legno dove mangiava il maiale- anche zona del paese-
Truccata = cibo per il maiale composto da un pastone di crusca, patate, ghiande avanzi di cucina a seconda della disponibilità del momento.

Tùmmi'= unità di misura più grande d'lu stuppèul
Turcinell'= panno o confezione prefatta arrotolata da mettere sulla testa per portare la conca dell'acqua
Tizzone= pezzo di legno bruciato
Uagnà= fare il bagno al fiume
Vaffalesene modo di stizza per indicare contrarietà, insofferenza
Vall'vaccàr'= zona del territorio di intermesoli (verso Fano Adriano)
Vane= sasso di grandi dimensioni
Vannène= puledro
Vate= piccolo passaggio rustico
Velok= chioccia
Verzaioule= verruca sull'occhio
Vedabbie'= pianta di vimini contorta
Vetikkie'= vite contorta (dicesi anche di persona storta, contorta caratterialmente)
Vekrone= imbuto
Vocca larg'= che parla, racconta, chiacchiera, commenta con suf
Voll = bolle (bollire)
Venacquar'= zona del territorio di intermesoli .Denominazione anche del fiume della vigne
Verdenell'= strumento per trapanare
Verling'= zona del territorio di intermesoli
Zabbràk'= dipendente del pastore
Zampàt e= calcio
Zizit - tatarous= nonno
Zuffiatour= tubo in metallo per soffiare sul fuoco
Kcocc'= zucca
Kucuccéll'= zucchina
Ke po' fa a 'zumpitt'
ke nen pò se stà zitt'= modo di dire per significare chi può gioisce (si diverte-spende)
chi non può stà in disparte e mesto